

184331

**Dekret des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2018****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 25. Juni 2018, Nr. 19

**Änderung der 1. Durchführungsverordnung zum Wohnbauförderungsgesetz**

Der Landeshauptmann hat den Beschluss der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 584 zur Kenntnis genommen und

**erlässt**

folgende Verordnung:

**Art. 1**

1. Artikel 8/bis Absatz 2 Buchstabe c) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„c) V2 steht für das gemäß den Absätzen 4, 4/bis, 5 und 6 ermittelte Vermögen der Familiengemeinschaft.“

2. Nach Artikel 8/bis Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird folgender Absatz 4/bis eingefügt:

„4/bis. In Abweichung von Artikel 25 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, in geltender Fassung, werden im Hinblick auf das in der EEEV erklärte Mobiliarvermögen je Familiengemeinschaft die folgenden Beträge nicht berücksichtigt:

a) die ersten 150.000,00 Euro des Mobiliarvermögens von Familiengemeinschaften, die aus einer Person bestehen,

b) die ersten 250.000,00 Euro des Mobiliarvermögens von Familiengemeinschaften, die aus zwei oder mehr Personen bestehen.“

3. Artikel 8/bis Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

**Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2018****Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 25 giugno 2018, n. 19

**Modifiche al 1° regolamento di esecuzione relativo all'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata**

Il Presidente della Provincia vista la deliberazione della Giunta provinciale del 19 giugno 2018, n. 584

**emana**

il seguente regolamento:

**Art. 1**

1. La lettera c) del comma 2 dell'articolo 8/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è così sostituita:

“c) P2 s'intende il patrimonio del nucleo familiare come individuato ai sensi dei commi 4, 4/bis, 5 e 6.”

2. Dopo il comma 4 dell'articolo 8/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è inserito il seguente comma 4/bis:

4/bis. In deroga a quanto previsto dall'articolo 25, comma 2, del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, e successive modifiche, in riferimento al patrimonio mobiliare dichiarato nella DURP non si considerano, per ciascun nucleo familiare, i seguenti importi:

a) i primi 150.000,00 euro di patrimonio mobiliare, per nuclei familiari costituiti da una persona;

b) i primi 250.000,00 euro di patrimonio mobiliare, per nuclei familiari costituiti da due o più persone.”

3. Il comma 6 dell'articolo 8/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è così sostituito:

„6. Das gemäß den Absätzen 4, 4/bis und 5 erhobene Vermögen der Familiengemeinschaft wird im Ausmaß von 20 Prozent berücksichtigt.“

Art. 2  
*Anwendung*

1. Die Bestimmungen laut Artikel 1 gelten für Gesuche, die ab 1. Juli 2018 eingereicht werden.

Art. 3  
*Inkrafttreten*

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 25. Juni 2018

DER LANDESHAUPTMANN  
ARNO KOMPATSCHER

“6. Il patrimonio del nucleo familiare, come rilevato ai sensi dei commi 4, 4/bis e 5, è valutato nella misura del 20 per cento.”

Art. 2  
*Applicazione*

1. Le disposizioni di cui all'articolo 1 si applicano alle domande presentate dal 1° luglio 2018.

Art. 3  
*Entrata in vigore*

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 25 giugno 2018

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
ARNO KOMPATSCHER

**ANMERKUNGEN****Hinweis**

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

**Anmerkungen zum Artikel 1:**

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, beinhaltet die 1. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, „Wohnbauförderungsgesetz“.

Der Text von Artikel 8/bis des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 8/bis (Bewertung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit für die Leistungen der ersten Ebene)

(1) Zur Ermittlung des FWL berücksichtigt man die durchschnittliche wirtschaftliche Leistungsfähigkeit („DWL“) der Familiengemeinschaft der letzten beiden Jahre vor dem der Gesuchseinreichung, wenn das Gesuch nach dem 30. Juni eingereicht wird und des vor- und drittletzten Jahres vor dem der Gesuchseinreichung, wenn das Gesuch bis zum 30. Juni eingereicht wird. Der FWL wird nach den Angaben der Absätze 2 und 3 berechnet.

(2) Die durchschnittliche wirtschaftliche Leistungsfähigkeit („DWL“) wird anhand folgender Formel berechnet:

$$\text{DWL} = \frac{E1 + E2 + V2}{2}$$

wobei

a) E1 steht für die Summe der jährlichen Einkommen eines jeden Familienmitgliedes, unter Berücksichtigung der vorgesehenen Abzüge im Sinne der Artikel 13 – 20 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, laut EEVE des ersten herangezogenen Einkommensjahres,

**NOTE****Avvertenza**

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificata o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

**Note all'articolo 1:**

Il decreto del Presidente della Provincia 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, contiene il "1° Regolamento di esecuzione alla legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, - Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata".

Il testo dell'articolo 8/bis del decreto del Presidente della Provincia 15 luglio 1999, n. 42 e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 8/bis (Valutazione della situazione economica per le prestazioni di primo livello)

(1) Ai fini della determinazione del VSE si considera la situazione economica media ("SEM") del nucleo familiare nei due anni antecedenti l'anno di presentazione della domanda, se questa è presentata dopo il 30 giugno, o la situazione economica media del nucleo familiare nel penultimo e terzultimo anno antecedenti l'anno di presentazione della domanda, se questa è presentata entro il 30 giugno. Il VSE è calcolato ai sensi dei commi 2 e 3.

(2) La situazione economica media ("SEM") è calcolata con la seguente formula:

$$\text{SEM} = \frac{R1 + R2 + P2}{2}$$

dove per:

a) R1 s'intende la somma dei redditi annuali di ciascun componente del nucleo familiare al netto degli elementi di riduzione, ai sensi degli articoli da 13 a 20 del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, risultanti dalla DURP relativa al primo anno di reddito considerato;

b) E2 steht für die Summe der jährlichen Einkommen eines jeden Familienmitgliedes, unter Berücksichtigung der vorgesehenen Abzüge im Sinne der Artikel 13 – 20 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, laut EEEV des zweiten herangezogenen Einkommensjahres,

c) V2 steht für das gemäß den Absätzen 4, 4/bis, 5 und 6 ermittelte Vermögen der Familiengemeinschaft.

(3) Der FWL wird berechnet, indem man die DWL durch den jährlichen Bedarf der Familiengemeinschaft laut Artikel 7 des [Dekretes des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2](#), dividiert. Das Ergebnis wird auf zwei Dezimalstellen aufgerundet, wenn die dritte Dezimalstelle gleich oder höher als 5 ist, und abgerundet, wenn diese geringer als 5 ist.

(4) Das Vermögen der Familiengemeinschaft wird anhand der letzten EEEV ermittelt, welche für die Zulassung zu den Wohnbauförderungen berücksichtigt wurde. Das Vermögen der Familiengemeinschaft besteht aus:

a) dem Immobilienvermögen eines jeden Mitglieds der Familiengemeinschaft, erhoben im Sinne der Artikel 22 und 23 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011 Nr. 2,

b) dem Mobiliarvermögen eines jeden Mitglieds der Familiengemeinschaft, erhoben im Sinne der Artikel 24 und 25 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2.

*(4/bis) In Abweichung von Artikel 25 Absatz 2 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, in geltender Fassung, werden im Hinblick auf das in der EEEV erklärte Mobiliarvermögen je Familiengemeinschaft die folgenden Beträge nicht berücksichtigt:*

a) die ersten 150.000,00 Euro des Mobiliarvermögens von Familiengemeinschaften, die aus einer Person bestehen,

b) die ersten 250.000,00 Euro des Mobiliarvermögens von Familiengemeinschaften, die aus zwei oder mehr Personen bestehen.

(5) Beim Mobiliarvermögen wird der Erlös aus der Abtretung der Hauptwohnung in den letzten fünf Jahren vor Gesuchseinreichung nicht berücksichtigt, vorausgesetzt, dass der Konventionalwert der abgetretenen Wohnung vom Konventionalwert der Wohnung, welche Gegenstand des Gesuches um Wohnbauförderung ist, im Sinne von Artikel 46 Absatz 4 des Gesetzes abgezogen wird. Diese Ausnahme gilt nur für eine Hauptwohnung pro Familiengemeinschaft.

b) R2 s'intende la somma dei redditi annuali di ciascun componente del nucleo familiare al netto degli elementi di riduzione, ai sensi degli articoli da 13 a 20 del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, risultanti dalla DURP relativa al secondo anno di reddito considerato;

c) P2 s'intende il patrimonio del nucleo familiare come individuato ai sensi dei commi 4, 4/bis, 5 e 6.

(3) Il VSE si calcola dividendo la SEM per il fabbisogno annuale del nucleo familiare di cui all'articolo 7 del [decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2](#). Il risultato è arrotondato al secondo decimale, per eccesso se il terzo decimale è uguale o superiore a 5, oppure per difetto se inferiore a detto limite.

(4) Il patrimonio del nucleo familiare è quello rilevato nell'ultima DURP considerata ai fini dell'ammissione alle agevolazioni edilizie. Esso è costituito da:

a) il patrimonio immobiliare, come individuato ai sensi degli articoli 22 e 23 del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, di ciascun componente del nucleo familiare;

b) il patrimonio mobiliare, come individuato ai sensi degli articoli 24 e 25 del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, di ciascun componente del nucleo familiare.

*(4/bis) In deroga a quanto previsto dall'articolo 25, comma 2, del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, e successive modifiche, in riferimento al patrimonio mobiliare dichiarato nella DURP non si considerano, per ciascun nucleo familiare, i seguenti importi:*

a) i primi 150.000,00 euro di patrimonio mobiliare, per nuclei familiari costituiti da una persona;

b) i primi 250.000,00 euro di patrimonio mobiliare, per nuclei familiari costituiti da due o più persone.

(5) Nel patrimonio mobiliare non si considera il ricavato della cessione dell'abitazione principale nei cinque anni antecedenti la presentazione della domanda, purché il valore convenzionale dell'alloggio ceduto sia detratto da quello dell'alloggio oggetto della domanda di agevolazione edilizia, ai sensi dell'articolo 46, comma 4, della legge. Tale eccezione si applica limitatamente ad una abitazione principale per nucleo familiare.

*(6) Das gemäß den Absätzen 4, 4/bis und 5 erhobene Vermögen der Familiengemeinschaft wird im Ausmaß von 20 Prozent berücksichtigt.*

*(6) Il patrimonio del nucleo familiare, come rilevato ai sensi dei commi 4, 4/bis e 5, è valutato nella misura del 20 per cento.*

---